

Changeable portions for Bridgegroom Matins of Holy Thursday

(After the "Alleluia" verses)

Troparion

Tone 8

When the glorious disciples were enlightened
at the washing of their feet before the supper,
then the impious Judas was darkened, ailing with
avarice,
and to the lawless judges he betrays You, the
Righteous Judge.
Behold, O lover of money, this man who because of
money hanged himself.
Flee from the greedy soul which dared such things
against the Master.
O Lord Who are good towards all mankind, glory to
You!

Reader: Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Gospel

Sr. Rdr.: The reading from the Holy Gospel according to Saint
Luke. (Lk. 22:1-39)

*The appointed Gospel lesson is read in a normal voice by the **Senior Reader**.*

In those days, the Feast of Unleavened Bread drew
near, which is called Passover. And the chief priests
and the scribes sought how they might kill Him, for they
feared the people. Then Satan entered Judas,
surnamed Iscariot, who was numbered among the
twelve. So he went his way and conferred with the
chief priests and captains, how he might betray Him to
them. And they were glad, and agreed to give him

money. So he promised and sought opportunity to betray Him to them in the absence of the multitude. Then came the Day of Unleavened Bread, when the Passover must be killed. And He sent Peter and John, saying, "Go and prepare the Passover for us, that we may eat." So they said to Him, "Where do You want us to prepare?" And He said to them, "Behold, when you have entered the city, a man will meet you carrying a pitcher of water; follow him into the house which he enters. Then you shall say to the master of the house, 'The Teacher says to you, "Where is the guest room where I may eat the Passover with My disciples?'" "Then he will show you a large, furnished upper room; there make ready." So they went and found it just as He had said to them, and they prepared the Passover. When the hour had come, He sat down, and the twelve apostles with Him. Then He said to them, "With fervent desire I have desired to eat this Passover with you before I suffer; for I say to you, I will no longer eat of it until it is fulfilled in the kingdom of God." Then He took the cup, and gave thanks, and said, "Take this and divide it among yourselves; for I say to you, I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God comes." And He took bread, gave thanks and broke it, and gave it to them, saying, "This is My body which is given for you; do this in remembrance of Me." Likewise He also took the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant in My blood, which is shed for you. But behold, the hand of My betrayer is with Me on the table. And truly the Son of Man goes as it has been determined, but woe to that man by whom He is betrayed!" Then they began to question among themselves, which of them it was who would do this thing. Now there was also a dispute among them, as to which of them should be considered the greatest. And

He said to them, "The kings of the Gentiles exercise lordship over them, and those who exercise authority over them are called 'benefactors.' But not so among you; on the contrary, he who is greatest among you, let him be as the younger, and he who governs as he who serves. For who is greater, he who sits at the table, or he who serves? Is it not he who sits at the table? Yet I am among you as the One who serves. But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." And the Lord said, "Simon, Simon! Indeed, Satan has asked for you, that he may sift you as wheat. But I have prayed for you, that your faith should not fail; and when you have returned to Me, strengthen your brethren." But he said to Him, "Lord, I am ready to go with You, both to prison and to death." Then He said, "I tell you, Peter, the rooster shall not crow this day before you will deny three times that you know Me." And He said to them, "When I sent you without money bag, knapsack, and sandals, did you lack anything?" So they said, "Nothing." Then He said to them, "But now, he who has a money bag, let him take it, and likewise a knapsack; and he who has no sword, let him sell his garment and buy one. For I say to you that this which is written must still be accomplished in Me: 'And He was numbered with the transgressors.' For the things concerning Me have an end." So they said, "Lord, look, here are two swords." And He said to them, "It is enough." Coming out, He went to the Mount of Olives, as He was accustomed, and His disciples also followed Him.

People: Lord have mercy (3x).

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

(Go to **Psalm 50**, and then after Psalm 50 go to the following)

THE CANON – Ode I

The Work of Cosmas the Monk.

Tone 6

Irmos: At a stroke the Red Sea was parted in two,
the swelling depths dried up:
a path for those unarmed,
a grave for those in full array.
A song befitting God was sung,
for gloriously has Christ our God been glorified!
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Cause of all and Giver of life,
the infinite Wisdom of God
has built a house from a pure, unwedded mother!
For clothed in the temple of His body,
gloriously has Christ our God been glorified!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Initiating His friends into the mystery,
the true Wisdom of God
has set a table that nourishes the soul,
and has mixed a cup of immortality for the faithful.
Let us draw near with reverence and cry out:
Gloriously has Christ our God been glorified!

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Let us, the faithful, all listen
as the uncreated and innate Wisdom of God calls out
with a loud voice.

For He cries: Taste, and knowing that I am God,
exclaim:

Gloriously has Christ our God been glorified!

Ode III

Irmos: The Lord and Creator of all, the Changeless God,
descended to unite the creature to Himself.
Now, as the Passover He offers Himself
to those for whom He is about to die,
crying: “Eat My body and be confirmed in faith!”
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

You filled Your cup of gladness,
which redeems all the race of men,
and gave it to Your disciples to drink, O Good One.
You offered Yourself, crying:
“Drink my blood and be confirmed in faith.”

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

“Foolish is the man among you who is a betrayer,”
foretold the patient One to His disciples.
“He shall not know these things, and being without
understanding,
he shall not understand.
Yet abide in Me and be confirmed in faith.”

Kathisma Hymns

Tone 1

The Lord, Who alone loves mankind,
Who created the lakes, the rivers, and the seas,
Gave us a special commandment of love:
When He wrapped a towel around His waist
And washed the feet of His disciples;
He humbled Himself in the greatness of His goodness,
Raising us from the depths of evil.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit,

Tone 3

In Your goodness You humbled Yourself,
Washing the feet of Your disciples.
Peter would not allow this, not seeing the divine plan.
When You revealed it, he obeyed and was washed!
We fervently pray to You: grant to us great mercy!

...now and ever and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

Eating with Your disciples, O Master,
You revealed a holy mystery to them:
That You would be slain,
Delivering us from corruption,
For we venerate Your holy passion.

Ode IV

Irmos: Foreseeing Your ineffable mystery,
the prophet foretold you, O Christ:
You have shown mighty love, O Compassionate Father,
by sending Your only-begotten Son into the world as its
atonement.
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Going to the passion
which pours forth freedom from passion to all of Adam's
race,
You said to Your friends, O Christ:
“I have earnestly desired to share this Passover with
you.
For the Father has sent me, the only-begotten Son,
into the world as its atonement.”

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Partaking of the cup,
You cried out to Your disciples, O Immortal One:
“No more shall I drink of the fruit of the vine,
while I am living among you.
For the Father has sent me, the only-begotten Son,
into the world as its atonement.”

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

You said to Your friends, O Christ,
“In my Kingdom I shall drink a new vintage beyond
understanding,
so that I shall be with you as God among gods.

For the Father has sent me, the only-begotten Son into the world as its atonement.”

Ode V

Irmos: The Apostles were united by a bond of love,
dedicated to Christ, Who rules over all.
Their beautiful feet were washed
for the preaching of the Gospel of peace to all.
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

The Wisdom of God
Who rules the ungovernable waters of the heavens,
Who tames the deeps and restrains the seas,
now pours water into a basin,
and the Master washes the feet of His servants.

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

The Master shows the disciples an example of humility;
He who wraps the vault of heaven in clouds
girds Himself with a towel;
He who holds in His hands the breath of all that exists
kneels down to wash the feet of His servants.

Ode VI

Irmos: The final abyss of sins has encompassed me.
Unable to bear its waves, like Jonah I cry to You:
“Lead me from corruption, O Master!
Glory to You, our God, glory to You!”

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

You call me Lord and Teacher, O disciples,
For so I am.
Therefore, imitate the example which you have seen in
Me.

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

“He who has no filth does not need to wash,
except for his feet.
And you are clean, O disciples,
but not all of you.
For a mad impulse rages within one of you.”

Kontakion

Tone 2

With his hands the betrayer receives the bread.
With his hands he secretly receives the silver,
the price of Him Who fashioned man with His hands;
so the servant and deceiver Judas remains depraved.

Ikos

Let us all approach the mystical table in fear
and receive the Bread with pure souls;
and let us stay with the Master so that we may see
how He washes His disciples' feet and wipes them with
a towel.
Let us do as we have seen Him do,
submitting to one another and washing one another's
feet,
for Christ Himself thus commanded His disciples.

Ode VII

Irmos: The youths in Babylon
were not afraid of the flaming furnace.
When cast into the midst of the flames,
they were washed in dew and sang:
“Blessed are You, O Lord, God of our fathers!
Glory to You, our God, glory to You!”

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Nodding his head in agreement,
Judas deliberately stirs up evil,
seeking an opportunity to hand over to condemnation
the Judge
Who is Lord of all and God of our fathers.

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Christ cried out to His friends,
One of you will betray Me.
They forgot their gladness and were seized by anxiety
and grief saying:
“Tell us who it is, O God of our fathers.”

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

“He that boldly dips his hand in the same dish with me.
It would be better for that man if he had never passed
through the gate of life.”
Thus the God of our fathers disclosed the one who
would betray Him.

Ode VIII

Irmos: The blessed youths in Babylon
braved dangers for their fathers' laws.
They ignored the ignorant command of the king.
United by a fire that did not consume them,
they sang a hymn worthy of the Almighty:
"Praise the Lord, all works of the Lord!
Exalt Him throughout all ages!
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

The blessed Apostles,
those guests faithfully present with the Word in Zion,
followed the Shepherd like sheep;
and united by Christ, from whom they were not parted,
they fed upon the divine Word,
crying out in thanksgiving:
"Praise the Lord, all works of the Lord!
Exalt Him throughout all ages!"

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

Iscaiot, that man of ill-omened name,
forced from his mind the law of love,
and moved to betrayal the feet which You had washed,
O Christ.
He that ate Your bread, even Your divine Body,
lifted up his heel against You,
and knew not how to cry:
"Praise the Lord, all works of the Lord!
Exalt Him throughout all ages!"

Refrain: Let us bless the Father, the Son, and the Holy Spirit,
the Lord, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Without conscience Judas accepted the Body that
cleanses from sin
and the Blood that was shed for the world.
But he was not ashamed of drinking what he had sold
for a price.
He was not offended at evil, and knew not how to cry:
“Praise the Lord, all works of the Lord!
Exalt Him throughout all ages!”

Ode IX

Irmos: Come, O faithful,
let us enjoy the Master’s hospitality,
the banquet of immortality.
In the upper chamber with uplifted minds,
let us receive the exalted words of the Word
Whom we magnify!
Glory to You, our God, glory to You!

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

“Go,” says the Word to His disciples,
“and in the upper chamber
prepare the Passover which confirms the mind
of those whom I initiate with the unleavened word of
truth;
and magnify the strength of grace.”

Refrain: Glory to You, our God, glory to You!

“Before the ages the Father begot Me,
His creative Wisdom.
He made Me the beginning of His ways for His works,
which now have been mystically perfected.
For being by nature the uncreated Word,
I make My own the words
of that nature which I have now assumed.”

Refrain: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

“Just as I am man in essence
and not in imagination,
so also the nature which has been united to me is God
by reason of communion.
Therefore know me, the one Christ,
Who am saving those things
from which and in which I was brought forth.”

Katavasia: The Lamb Whom Isaiah proclaimed
goes willingly to the slaughter.
He gives His back to scourging, His cheeks to buffeting.
He does not turn His face from the shame of spitting.
He is condemned to a shameful death.
He Who is sinless willingly submits to all,
to grant to all the resurrection from the dead.

Go to **The Exapostilarion**, and then the following after the first few verses of the Psalm 150 in **The Praises**)

Tone 2

People: The assembly of the Jews gathers together
To deliver to Pilate the Maker and Creator of all.
What lawlessness! What faithlessness!
The Judge of the living and the dead, they prepare for judgment.
The Healer of suffering, they prepare for sufferings.
How great is Your mercy!
O Long-suffering Lord, glory to You!

Reader: Praise Him with the sound of the trumpet,
praise Him with psaltery and harp.

People: The transgressor Judas, O Lord,
Dipped his hand in the plate with You at supper.
But now he unlawfully stretches forth his hand for silver.
He calculated the price of the woman's myrrh,
Yet he does not shudder in selling You, the priceless
One.
He let the Master wash his feet,
Yet he deceitfully kisses Him in betrayal to lawless
men.
Cast out from the ranks of the Apostles,
He casts away the thirty pieces of silver,
Not seeing the Resurrection of the third day.
By it, have mercy on us!

Reader: Praise Him with drum and dancing,
praise Him with strings and bells.

People: Judas, the treacherous deceiver,
With a deceitful kiss betrayed the Lord and Savior.
He sold the Master as a slave to lawless men.
And the Lamb of God, the Son of the Father,
The only greatly merciful One,
Was led as a sheep to the slaughter.

Reader: Praise Him with well-tuned cymbals,
praise Him with cymbals of victory!

Let everything that breathes praise the Lord!

People: Servant and deceiver,
Disciple and betrayer, friend and devil,
Judas has been revealed by his deeds.
While following the Master, he plotted His betrayal.
He said to himself: "I shall betray Him and gain the
purse."
He sought to have the myrrh sold

And by deceit to have Jesus seized.
He gave the kiss and gave up the Christ.
But like a sheep led to the slaughter,
So went the only compassionate Lover of mankind.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever and unto ages of ages. Amen.

People: The Lamb whom Isaiah proclaimed
Goes willingly to the slaughter.
He gives His back to scourging, His cheeks to buffeting.
He does not turn His face from the shame of spitting.
He is condemned to a shameful death.
He Who is sinless willingly submits to all,
To grant to all the resurrection from the dead.

Reader: To You, O Lord our God, belongs glory, and to You we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.
Amen.

Go to **The Lesser Doxology**

The Aposticha

Tone 8

People: Today, the evil assembly gathers against the Christ
And devises false charges against Him,
To deliver the innocent One over to Pilate to die.
Today, Judas sets up for himself the gallows of wealth,
Abandoning both earthly and heavenly life.
Today, Caiaphas prophesies unwittingly, saying:
“It is expedient that one man should die for the people.”
For truly Christ came to suffer for our sins,
To free us from bondage to the enemy,
For He is good and loves mankind.

Reader: He who ate of My bread has lifted his heel against Me.

People: Today, Judas abandons all pretense of love for the poor.

Not caring for them, he assumes the very shape of greed.

Instead of selling the sinful woman's myrrh, he sells the anointed One of God and steals the proceeds.

He runs to the lawless Jews and asks:

"What will you give me if I betray Him to you?"

Cursed be the traitor's love of silver!

He lowers the price and bargains like a trader.

He sells Jesus like a runaway slave, not asking much.

For thieves never regard the value of precious things; now the disciple casts holy things to the dogs.

Maddened with avarice, he howls against the Master.

Let us flee from his example and cry:

"O long-suffering Lord, glory to You!"

Reader: When he goes out, he tells it abroad.

People: Your life, O lawless Judas, is filled with deceit.

Sick with avarice, you gained the contempt of all men.

If you desired wealth, why did you follow Him who taught poverty?

If you loved the priceless One, why did you sell Him?

Why did you hand Him over to be murdered?

Shudder, O sun! O earth, lament and cry with fear:

"O long-suffering Lord, glory to You!"

Reader: He utters lawless words against me.

People: Let no one be ignorant of the Lord's Supper, O believers.
Let no one approach the banquet with deceit like Judas, for he received a morsel, yet abandoned the Bread of Life.
He looked like a disciple, but in fact he was a murderer. He lived with the Apostles, but he rejoiced with the Jews.
With hatred he kissed, and with a kiss he sold God, Who had redeemed us from the curse, the Savior of our souls.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Tone 5

People: Instructing your disciples in the mystery, O Lord, You said to them:
"My beloved, see that no fear separates you from Me. Though I suffer, it is for the sake of the world. Let Me not be a cause of scandal to you. I came, not to be served, but to serve, to give Myself for the redemption of the world. If you are My friends, then imitate Me. Let the first among you be the last. Let the master be like the servant. Abide in Me and bear fruit, for I am the Vine of life.

Reader: It is good to give thanks to the Lord, to sing praises to Your name, O Most High, to declare Your mercy in the morning, and Your truth by night.

The Trisagion Prayers, then after the conclusion of the Lord's Prayer the following Troparion is sung (the Prayer of St. Ephraim is not said)

Troparion

Tone 8

People: When the glorious disciples were enlightened at the washing of their feet before the supper, then the impious Judas was darkened, ailing with avarice, and to the lawless judges he betrays You, the Righteous Judge. Behold, O lover of money, this man who because of money hanged himself. Flee from the greedy soul which dared such things against the Master. O Lord Who are good towards all mankind, glory to You!

The Dismissal